

Insulating liquids - Determination of acidity - Part 3: Test methods for non mineral insulating oils

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 62021-3:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 62021-3:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 62021-3:2014 consists of the English text of the European standard EN 62021-3:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 14.11.2014.	Date of Availability of the European standard is 14.11.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.040.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 29.040.10

English Version

**Insulating liquids - Determination of acidity - Part 3: Test
methods for non mineral insulating oils
(IEC 62021-3:2014)**

Liquides isolants - Détermination de l'acidité - Partie 3:
Méthode d'essai pour les huiles non minérales isolantes
(CEI 62021-3:2014)

Isolierflüssigkeiten - Bestimmung des Säuregehaltes - Teil
3: Prüfverfahren für Isolieröle auf Nichtmineralölbasis
(IEC 62021-3:2014)

This European Standard was approved by CENELEC on 2014-04-23. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 10/936/FDIS, future edition 1 of IEC 62021-3, prepared by IEC TC 10 "Fluids for electrotechnical applications" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 62021-3:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2015-05-14
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2017-04-23

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62021-3:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here:

www.cenelec.eu

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60475	-	Method of sampling insulating liquids	EN 60475	-
ISO 5725	series	Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results	-	series
ISO 6619	-	Petroleum products and lubricants; neutralization number; potentiometric titration method	-	-

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Terms and definitions	7
4 Method A: Automatic potentiometric titration.....	8
4.1 Principle	8
4.2 Reagents and auxiliary products	8
4.2.1 Reagents	8
4.2.2 Titration reagent	8
4.2.3 Titration solvent.....	8
4.2.4 Potassium hydrogen phthalate, primary standard.....	9
4.2.5 Reference electrode electrolyte	9
4.2.6 Aqueous buffer solutions	9
4.2.7 Glass electrode cleaning solution	9
4.3 Apparatus	9
4.3.1 Potentiometric titration apparatus	9
4.3.2 Glass indicator electrode	9
4.3.3 Reference electrode	10
4.3.4 Stirrer	10
4.3.5 Titration vessel	10
4.3.6 Titration stand	10
4.4 Sampling.....	10
4.5 Preparation and maintenance of electrode system	10
4.5.1 Preparation.....	10
4.5.2 Maintenance	10
4.6 Calibration	11
4.6.1 Calibration of pH titrimeter.....	11
4.6.2 Settings for the potentiometric instrument.....	11
4.7 Procedure.....	12
4.7.1 General	12
4.7.2 Standardization of alcoholic potassium hydroxide solution	12
4.7.3 Blank titration	13
4.7.4 Sample titration	13
4.8 Calculation of result	14
4.9 Precision.....	14
4.9.1 Repeatability	14
4.9.2 Reproducibility.....	14
4.10 Report.....	15
5 Method B: Colourimetric titration.....	15
5.1 Principle	15
5.2 Reagents	15
5.2.1 General	15
5.2.2 Titration reagent	15
5.2.3 Titration solvent.....	16
5.2.4 Potassium hydrogen phthalate, primary standard.....	16

5.2.5	Standard hydrochloric acid solution	16
5.2.6	Alkali blue 6B indicator solution	16
5.2.7	Cobalt nitrate solution.....	16
5.3	Apparatus	16
5.3.1	Titration vessel	16
5.3.2	Stirrer	16
5.3.3	Burette	16
5.4	Sampling.....	16
5.5	Procedure	17
5.5.1	General	17
5.5.2	Standardization of alcoholic potassium hydroxide solution	17
5.5.3	Blank titration	17
5.5.4	Sample titration	18
5.6	Calculation of result	18
5.7	Precision.....	18
5.7.1	Repeatability	18
5.7.2	Reproducibility.....	19
5.8	Report.....	19
Annex A (informative) Determination of acidity in non-mineral electrical insulating oils by photometric titration		20
A.1	Principle	20
A.2	Reagents and solvents.....	20
A.3	Preparation of titration solutions and solvents	20
A.3.1	Potassium hydroxide alcoholic solution (0,01 mol/l)	20
A.3.2	Potassium hydrogen phthalate solution (0,01 mol/l)	20
A.3.3	Titration solvent.....	21
A.4	Apparatus	21
A.4.1	Volumetric titrator	21
A.4.2	Titration vessel	21
A.4.3	Titration stand	21
A.4.4	Stirrer	21
A.4.5	Recorder/printer	21
A.4.6	Photometric sensor.....	21
A.5	Sampling.....	22
A.6	Procedure	22
A.6.1	Preparation and maintenance of the titration system	22
A.6.2	Determination of acidity of the titration solvent (blank titration)	22
A.6.3	Determination of molarity of the potassium hydroxide alcoholic solution (0,01 mol/l)	22
A.6.4	Titration of soluble acidity in the oil sample.....	23
A.7	Calculation of result	23
A.8	Report.....	23
Figure 1 – Potentiometric titration curve.....		12
Figure A.1 – Molecular structure of para-naphtholbenzein indicator in a) acidic media and b) basic media		24
Figure A.2 – UV spectra of para-naphtholbenzein indicator in toluene/2-propanol/water solution in acidic media (curve a) and basic media (curve b).....		24

INTRODUCTION

Health and safety

This International Standard does not purport to address all the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of the standard to establish appropriate health and safety practices and determine the applicability of regulatory limitations prior to use.

The insulating liquids which are the subject of this standard should be handled with due regard to personal hygiene. Direct contact with the eyes may cause slight irritation. In the case of eye contact, irrigation with copious quantities of clean running water should be carried out and medical advice sought.

Some of the procedures referenced in this standard involve the use of processes that could lead to a hazardous situation. Attention is drawn to the relevant standard for guidance.

Environment

This standard involves non-mineral insulating oils, chemicals, used sample containers and fluid-contaminated solids. The disposal of these items should be carried out according to local regulations with regard to their impact on the environment. Every precaution should be taken to prevent the release into the environment of these oils.